

## Attendance + Course Certificates

Anwesenheit + Abschlusszeugnis

Only course participants who have missed no more than three sessions are entitled to a certificate at the end of the course. The overall grade results of the course participants' performance during the course (effective classroom participation as well as passing the interim test) and of the final exam at the end of the semester. We also grade the four language skills (speaking, reading, listening, writing) separately.

**Please note, that a negative grade (5 = failed) in one of the language skills automatically results in a negative overall grade.**

*Die Berechtigung zum Erwerb eines Abschlusszeugnisses besteht nur dann, wenn nicht mehr als drei Sitzungen versäumt wurden. Die Gesamtnote am Ende des Kurses ergibt sich aus den Teilleistungen der Lehrgangsteilnehmer/innen während des Kurses (aktive Mitarbeit und Teilnahme an Zwischen-tests) sowie aus dem Abschlusstest am Ende des Semesters. Die vier Sprachfertigkeiten (Sprechen, Hören, Schreiben, Lesen) werden gesondert benotet.*

*Wird eine Teilfertigkeit negativ beurteilt, resultiert dies autom. in einer negativen Gesamtnote.*

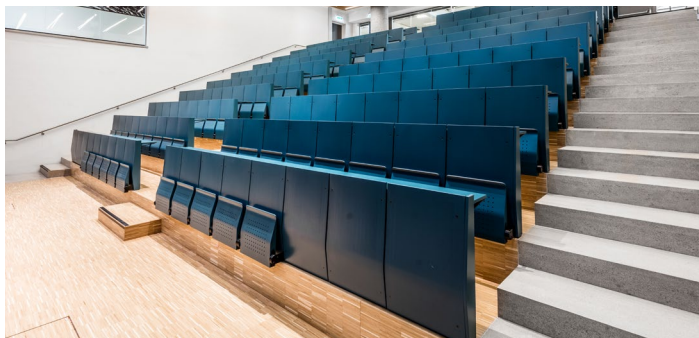


## Failure

Negatives Kurszeugnis

If participants fail a course, they can only advance to the next level, if they pass a revision test (only with valid enrollment) of the level they failed before starting on the next level, or if they provide other sufficient proof of their language skills.

*Wenn Lehrgangsteilnehmer/innen einen Kurs mit „nicht genügend“ abschließen, können sie nur dann einen Folgekurs auf dem nächsthöheren Niveau besuchen, wenn sie entweder vor Beginn des Folgekurses eine Wiederholungsprüfung (nur bei aufrechter Inskription) ablegen oder einen anderen ausreichenden bzw. von der Kursleitung akzeptierten Nachweis ihrer Sprachkenntnisse vorlegen.*



Evening Language Courses

**GERMAN**  
as a Foreign and Second Language

Summer Semester 2020

## Universitätslehrgang „Deutsch als Fremd- und Zweitsprache“

Universität Klagenfurt

Organisation und Durchführung:

### Sprachenzentrum „Deutsch in Österreich“

Universitätsstraße 65 – 67 (Ost-Gebäude „0“, 2. Stock)  
9020 Klagenfurt am Wörthersee

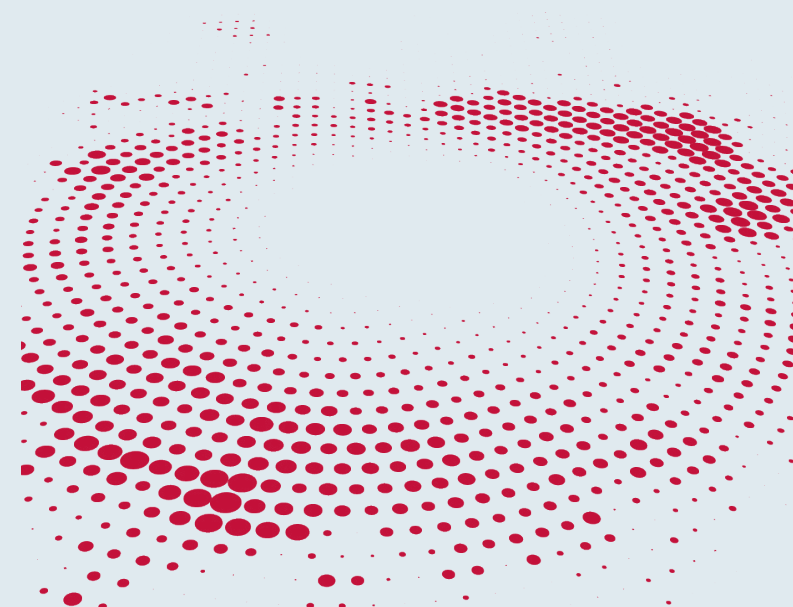
Tel.: +43 (0) 463 24180 | Fax: +43 (0) 463 24180-3  
dia@aau.at | www.dia.aau.at  
www.facebook.com/LearnGermanInAustria

Wissenschaftliche Lehrgangsleitung: Univ.-Prof. Dr. Ulrike Krieg-Holz  
Organisatorische Leitung: Andrea Pirker  
Lehrgangsbüro: Monika Rader, Patrick Habernik BSc

© DiÖ 2020, Druck-/Satzfehler und Änderungen vorbehalten.  
Fotos: © DiÖ und AAU / Daniel Waschnig  
Grafikelement Front: designed by starline / Freepik

Im Streitfall ist der deutsche Text bindend.  
In case of dispute the original text (in German) is binding.

Allgemeine Geschäftsbedingungen der Universität Klagenfurt: www.aau.at/agb-ulgs



## General Information

### Allgemeine Informationen

The Evening Language Course “German as a Foreign and Second Language” is an university course that offers German classes for learners with non-German language backgrounds, enabling them to acquire German at the levels described in the Course Aim Regulations of the European Council and the European Language Portfolio.

*Der Abendkurs „Deutsch als Fremd- und Zweitsprache“ ist ein Universitätslehrgang und bietet Sprachinteressierten mit nichtdeutscher Muttersprache Kurse zum Erwerb der deutschen Sprache auf den internationalen Sprachlernniveaus nach den Richtlinien des Europarats und den Lernzielbestimmungen des Europäischen Sprachenportfolios.*

Only one general language course can be attended per semester. Course participants (must be at least 17 years old) at the beginning of the semester are placed into the appropriate class according to their ability. Assessment of language competence is either based on the placement test at the beginning of the semester or on the certificate that was issued in a previous semester. Class size: maximum 20, minimum 8 participants.

**Our evening courses are held two times a week (Monday/Wednesday, or Tuesday/Thursday) with a three hour session each lesson.**

*Pro Semester kann nur ein allgemeiner Sprachkurs auf dem jeweils passenden Sprachniveau besucht werden. Die Lehrgangsteilnehmer/innen (Vollendung des 17. Lebensjahres) werden zu Beginn des Semesters entsprechend ihrer Sprachkenntnisse der geeigneten Kursstufe zugeteilt. Die Feststellung des Sprachstands erfolgt entweder durch den Einstufungstest zu Kursbeginn oder aufgrund des Abschlusszeugnisses aus einem Vorsemester. Klassengröße: maximal 20, mindestens 8 Teilnehmer/innen.*

*Unsere Abendkurse finden zweimal wöchentlich (Montag/Mittwoch oder Dienstag/Donnerstag) mit je drei Unterrichtseinheiten pro Tag statt.*



## Teaching + Learning Methods

### Lehr- und Lernmethoden

All instruction is given in German. Teaching and training is given in the following areas:

- speaking, listening, reading, writing,
- acquisition, consolidation and expansion of vocabulary and grammar patterns,
- pronunciation and intonation.

Instruction to a great extent is organized in workshops so as to encourage students to actively use the language as much as possible. Furthermore, instruction is project-oriented, i.e. students receive suggestions and input for autonomous learning and for the active use of their language knowledge outside class (e.g. in their social environment).

*Der Unterricht findet ausschließlich in deutscher Sprache statt. Im Vordergrund stehen die Ausbildung und das Training des praktischen Sprachgebrauchs:*

- Sprechen, Hören, Lesen, Schreiben,
- Auf- und Ausbau von Wortschatz und Grammatik,
- Aussprache-Training (Phonetik).

*In großteils workshopartiger Form werden die Lernenden angeregt, aktiv mit der Sprache zu arbeiten. Dazu erhalten sie Impulse zum Selbstlernen und zur aktiven Anwendung ihrer sprachlichen Kenntnisse außerhalb des Unterrichts in ihrer privaten und beruflichen Umgebung.*



## Changing Classes + Course Dropping

### Kurswechsel + Kursabbruch

Changing classes: If you wish to switch classes, this is only possible within the first two weeks of the course and – without exception – in agreement with the respective tutor(s) and the course administration office “DiÖ (Deutsch in Österreich)”. **Dropping a course: No fees will be refunded, no exceptions.**

*Kurswechsel: Wenn Kursteilnehmer/innen von jener Klasse, in die sie eingeteilt wurden, in eine andere Leistungsstufe wechseln möchten, ist dies nur innerhalb der ersten beiden Kurswochen und ausschließlich in Absprache mit den betreffenden Kursleiter/innen und dem Sprachkursbüro möglich. Kursabbruch: Gebühren werden ausnahmslos nicht refundiert.*

## Course Fees per Semester

### Kurspreis pro Semester

Lessons/Week   Stunden/Woche	€	ECTS
6 lessons (1 lesson = 45 minutes)	480,00	9

Course fees are to be paid without exception in cash immediately upon enrollment. Placement test, course materials and certificates are included in the course price. In addition to the course price listed above, all participants also have to pay the so-called “ÖH (Austrian National Union of Students) fee” of € 20.20 **by the set deadlines!**

There are no price reductions for course materials already received in a previous semester.

*Die Kursgebühr enthält Kursbücher und ist bei Anmeldung ausnahmslos in bar zu entrichten. Im Kurspreis enthalten sind Unterrichtsmaterialien, Einstufungstest und das Abschlusszertifikat. Zusätzlich zur oben genannten Kursgebühr, ist der „ÖH-Beitrag (Österreichische Hochschülerschaft)“ in Höhe von € 20,20 innerhalb der festgelegten Fristen zu bezahlen!*

*Preisreduktionen für in einem Vorgängerkurs bereits erhaltenes Unterrichtsmaterial sind nicht vorgesehen.*

## Course Levels

### Kursstufen

A	A1	Breakthrough Level	Grundstufe I
	A2	Waystage Level	Grundstufe II
B	B1	Threshold Level	Mittelstufe I
	B2	Vantage Level	Mittelstufe II
C	C1	Proficiency Level	Oberstufe I
	C2	Mastery Level	Oberstufe II

## Enrollment + Payment

### Anmeldung + Zahlung

First-time participants need to complete enrollment **in person** in the administration office “DiÖ (Deutsch in Österreich)”. Applicants must present:

- a valid passport or identity card,
- the certificate of residency (“Meldebestätigung”),
- if existent – the Austrian ecard (social security card),
- and the course fee in cash.
- A valid **personal** email address is essential for the registration process!
- For re-enrollment please bring your AAU.card.**

*Bei Erstanmeldung, die **persönlich** im Sprachkursbüro erfolgen muss, sind:*

- ein gültiger Reisepass oder Personalausweis,
- die Meldebestätigung
- falls vorhanden, die ecard (Sozialversicherungskarte)
- und die Kursgebühr in bar mitzubringen.
- Eine gültige **persönliche** E-Mail-Adresse ist unbedingt erforderlich!
- Bei Weiterzulassung wird die AAU.card benötigt.

## Dates + Enrollment Deadlines

### Termine + Anmeldung

#### Enrollment | Anmeldung

**February 17<sup>th</sup> – March 6<sup>th</sup>, 2020 (depending on seat availability)**  
Registration: Monday – Friday, 9 a.m. – 12 noon and Thursday, 9 a.m. – 3 p.m. in the administrations office, building “O”, 2<sup>nd</sup> floor, room # 0.2.04.

**17. Februar – 6. März 2020 (nach Maßgabe freier Kursplätze)**  
Anmeldung: Mo – Fr: 9:00 – 12:00 Uhr; Do: 9:00 – 15:00 Uhr  
im Sprachkursbüro, Ost-Gebäude „O“, 2. Stock, Raum 0.2.04.

#### Duration of Semester | Kursdauer (Semester)

March 9<sup>th</sup> – June 30<sup>th</sup>, 2020 (class schedules: [www.dia.aau.at](http://www.dia.aau.at))

9. März – 30. Juni 2020 (Kursplan: [www.dia.aau.at](http://www.dia.aau.at))

#### Placement Test | Einstufungstest

March 3<sup>rd</sup> at 6:00 p.m. **or** March 5<sup>th</sup>, 2020 at 5:00 p.m.  
(For first-time participants only. You must sign up in advance!)

3. März, um 18:00 Uhr **oder** 5. März 2020, um 17:00 Uhr  
(Nur bei erstmaligem Kursbesuch. Teilnahme nur nach vorheriger Anmeldung!)

